

678919-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Repair and maintenance services of machinery – Instandhaltungsarbeiten am Schlammtransport der SEVA (Schlammentwässerungs- & Verbrennungsanlage)

OJ S 191/2026 02/10/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadtentwässerung Frankfurt am Main

R-phost: 68.FPU-vergabewesen@stadt-frankfurt.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Instandhaltungsarbeiten am Schlammtransport der SEVA (Schlammentwässerungs- & Verbrennungsanlage)

Cur síos: - Inspektion - Demontage - Reparatur - Montage

Aitheantóir an nós imeachta: 2d84cf8e-a52f-4e81-b644-1c2cbdc5acc8

Aitheantóir inmheánach: SEF-2026-0036

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50530000 Repair and maintenance services of machinery

Aicmiú breise (cpv): 50532000 Repair and maintenance services of electrical machinery, apparatus and associated equipment

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Roter Weg 4

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 65931

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Uasluach an chreat-chomhaontaithe: 861 326,40 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Éilliú:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Dócmhainneacht:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Instandhaltungsarbeiten am Schlammtransport der SEVA (Schlammentwässerungs- & Verbrennungsanlage)

Cur síos: Der Leistungsumfang umfasst Inspektions-, Reinigungs-, Demontage-, Reparatur- und Montagearbeiten an maschinen- und verfahrenstechnischen Anlagenteilen einschließlich Funktionsprüfungen, Probeläufen und Dokumentation.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50530000 Repair and maintenance services of machinery

Aicmiú breise (cpv): 50532000 Repair and maintenance services of electrical machinery, apparatus and associated equipment

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Bei der Wahl einer Option verlängert sich der Vertrag jeweils um ein Jahr, wenn er nicht sechs Monate vor Ablauf der Vertragslaufzeit von einer Partei gekündigt wird. Die maximale Gesamtlaufzeit beträgt vier Jahre. Gewünschte Option: 3 x 1 Jahr

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Roter Weg 4

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 65931

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2027

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 3

5.1.5. Luach

Uasluach an chreat-chomhaontaithe: 861 326,40 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Is soláthar athfhillteach é seo

Cur síos: Es handelt sich um eine wiederkehrende Leistung, da sie fest in die laufende Prozesskette integriert ist und regelmäßig zur Sicherstellung des Betriebsablaufs erforderlich ist.

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair

Critéar: Bearta bainistíochta comhshaoil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zertifizierung nach DIN ISO 45001

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001

Critéar: Teastais ó institiúidí rialaithe cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis der Zertifizierung als Fachbetrieb gemäß § 62 AwSV (WHG) für Tätigkeiten an Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen. Für Unternehmen aus anderen EU-/EWR-Staaten ist eine entsprechende Berechtigung sowie eine gleichwertige Überwachung gemäß § 62 Abs. 4 AwSV nachzuweisen.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestens drei vergleichbare Referenzen aus den letzten drei Jahren, davon mindestens eine Referenz über Instandhaltungsleistungen an einer Schlammtransportanlage oder einer technisch vergleichbaren verfahrenstechnischen Anlage. (FO_SEF_124-4 Referenzen Unternehmen 3x.pdf)

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis einer Schulung des Personals für: - Arbeiten in Behältern (DGUV Regel 113-004), - Befähigung zum Freimessen (DGUV Grundsatz 313-002), - Qualifikation als Ersthelfer/in gemäß DGUV Vorschrift 1 (Für die Ausführung der Leistung muss mindestens eine ausgebildete Ersthelferin bzw. ein ausgebildeter Ersthelfer gemäß DGUV vor Ort sein).

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Qualifizierungsnachweis des Personals als befähigte Person zur Prüfung von Gerüsten oder höhenwertig.

Critéar: Teicneoirí nó comhlachtaí teicniúla chun an obair a dhéanamh

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis über den Besitz folgender (Schutz-)

Ausrüstung: - Gaswarngeräte (für O₂, H₂S, CO, CO₂, NH₃, brennbare Gase; abhängig von Gefährdungsbeurteilung) - Nachweis des Vorhandenseins geeigneter Ausrüstung zur Sicherung gegen Absturz sowie zum Einstieg und zur Rettung aus Behältern, insbesondere geeignete Rettungs-/Hubeinrichtung und Anseilschutz.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis über eine vorhandene

Betriebshaftpflichtversicherung: - Personenschäden Deckungssumme 2 Mio EUR - Sachschäden Deckungssumme 1 Mio EUR

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt Hessen

124_Land_Eigenerklärung_zur_Eignung vorzulegen. Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in dem Verzeichnis der AVPQ (Amtliches Verzeichnis präqualifizierter Unternehmen für den Liefer- und Dienstleistungsbereich). Bei Einsatz von Nachunternehmen sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Nachunternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Verzeichnisses der AVPQ geführt werden.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f02feceaf-37f53d5794dadfc6

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.had.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 13/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 70 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Es gilt der § 56 VgV.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 13/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Stadt Frankfurt am Main Amt für Bau und Immobilien 25.14 Submissionsstelle
Solmsstraße 27-37 60486 Frankfurt am Main

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Hessen beim
Regierungspräsidium Darmstadt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Stadtentwässerung Frankfurt am Main

Uimhir chlárúcháin: -

Seoladh poist: Goldsteinstraße 160

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 60528

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: 68.8

R-phost: 68.FPU-vergabewesen@stadt-frankfurt.de

Teil.: +49 6921271485

Seoladh idirlín: <https://www.stadtentwaesserung-frankfurt.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Comhlacht lárnach ceannaigh a dhámhann conarthaí poiblí nó a thugann i gcrích creat-chomhaontuithe maidir le hoibreacha, soláthairtí nó seirbhísí ar son ceannaitheoirí eile

8.1. **ORG-7004**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Uimhir chlárúcháin: -

Seoladh poist: Wilhelminenstraße 1-3

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64283

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de

Teil.: +49 6151 12 6603

Facs: +49 6151125816

Seoladh idirlín: <https://rp-darmstadt.hessen.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. **ORG-7005**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Uimhir chlárúcháin: --

Seoladh poist: Wilhelminenstraße 1-3

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64283

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de

Teil.: +49 6151 12 6603

Facs: +49 6151125816

Seoladh idirlín: <https://rp-darmstadt.hessen.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. **ORG-7006**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Uimhir chlárúcháin: ---

Seoladh poist: Wilhelminenstraße 1-3

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64283

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de

Teil.: +49 6151 12 6603

Facs: +49 6151125816

Seoladh idirlín: <https://rp-darmstadt.hessen.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht idirghabhála

8.1. **ORG-7007**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú: 8d393402-d0fb-4a97-abd3-e568217020a4-01
An phríomhchúis leis an athrú: Faisnéis nuashonraithe
Cur síos: Submissionstermin wurde verschoben von 23.09.2026 / 12:00 Uhr auf 30.09.2026 / 12:00 Uhr
Submissionstermin wurde verschoben von 30.09.2026 / 12:00 Uhr auf 06.10.2026 / 12:00 Uhr
Submissionstermin wurde verschoben von 06.10.2026 / 12:00 Uhr auf 13.10.2026 / 12:00 Uhr

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: LOT-0000

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: a0ab989e-2bfb-4e57-aa0a-8d5465324176 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 01/10/2026 09:55:40 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 678919-2026
Uimhir eagráin IO S: 191/2026
Dáta foilsithe: 02/10/2026